

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2020, №5, Том 8 / 2020, No 5, Vol 8 <https://mir-nauki.com/issue-5-2020.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/32PDMN520.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Яковлева А.Н., Попова С.А. Региональный аспект языковой подготовки бакалавров-филологов // Мир науки. Педагогика и психология, 2020 №5, <https://mir-nauki.com/PDF/32PDMN520.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Yakovleva A.N., Popova S.A. (2020). Development of regional-socio-cultural competence of bachelors-philologists. *World of Science. Pedagogy and psychology*, [online] 5(8). Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/32PDMN520.pdf> (in Russian)

УДК 378

ГРНТИ 14.35

Яковлева Анастасия Николаевна

ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова», Якутск, Россия
Заведующая кафедрой «Немецкой филологии»
Доктор педагогических наук, доцент
E-mail: anyakovleva@inbox.ru
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4372-2789>
РИНЦ: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=488788

Попова Сахая Афанасьевна

ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова», Якутск, Россия
Старший преподаватель кафедры «Немецкой филологии»
E-mail: sahaya88@mail.ru
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5391-5242>
РИНЦ: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=1055358

Региональный аспект языковой подготовки бакалавров-филологов

Аннотация. В языковых вузах происходят качественные изменения, отвечающие требованиям модернизации образования, обновляются содержание и методы обучения, развивается компетентностный подход к профессиональной подготовке студентов. Наряду с формированием лингвистической компетенции студентов происходит развитие других компетенций, где важное место отводится социокультурной компетенции. В формировании социокультурной компетенции студентов существенную роль играет региональный аспект языковой подготовки. Проблемы межкультурного взаимодействия способна решать личность как освоившая иноязычную культуру, так и хорошо владеющая родной культурой. Студент должен уметь представлять свою страну и регион на иностранном языке, интерпретировать смысл высказываний, исходя из культурных особенностей участников диалога. Но анализ литературы, опрос преподавателей и студентов показывают недостаточное умение студентов репрезентировать регионоведческие знания на иностранном языке. Необходимо отметить также, что вопросы реализации регионального компонента в обучении в вузе редко рассматриваются, недостаточно разработаны вопросы определения его содержания и его роли в развитии компетенций студентов. Однако региональный аспект является значимым элементом языковой подготовки студентов, и его реализация диктует поиск путей его внедрения.

В статье рассматривается опыт реализации проекта «Обучение немецкому языку бакалавров-филологов с использованием регионального материала» в рамках дисциплины вариативной части учебного плана 45.03.01. Филология, профиль подготовки: Зарубежная филология (немецкий язык и литература). Включение лингвокультурного и лингво-этнопедагогического материала на немецком языке отвечала потребностям студентов в овладении регионально-ориентированными знаниями на иностранном языке. Предварительный опрос показал, что 76 % студентов из 52 опрошенных, заинтересованы в изучении регионально-ориентированного материала на иностранном языке.

Ключевые слова: регионально-ориентированные знания на иностранном языке; регионально-социокультурная компетенция студентов; субъектность в диалоге культур

Введение

Как известно, модернизация содержания образования касается и ее культурологической составляющей, совершенствование которой может идти по пути усиления культурной составляющей образования, содержащей материалы уникальности культуры региона.

В высшем иноязычном образовании может реализовываться подход, который предполагает использование регионального материала как средства обучения иностранному языку, как источника знаний. Между тем недостаточно разработаны вопросы определения содержания регионального аспекта и его роли в подготовке студента, способного вести диалог с представителями мира изучаемого языка и культуры. Учебники включают материал о стране изучаемого языка, мало текстов о родной стране. Таким образом, необходимость внедрения культуроведческих и регионально-ориентированных знаний в обучение иностранным языкам студентов очевидна. Как известно, социокультурная компетенция – это не только знание обучаемых о культуре страны изучаемого языка, но и умение рассказать о своей Родине, представить свой регион в межкультурном диалоге. Это уже определяют и государственные образовательные стандарты по иностранным языкам в основной школе: социокультурная компетенция – «приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям страны изучаемого иностранного языка в рамках тем и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну и ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения» [1]. Как школьникам, так и студентам вуза для того, чтобы уметь использовать различные стратегии взаимодействия с представителями других культур, необходимо хорошо владеть собственной культурой и родным языком, особенностями общения в собственном сообществе.

Развитие у студентов субъектности в диалоге культур требует формирования социокультурной компетенции. Овладение иностранным языком не всегда обеспечивает готовность к успешной межкультурной коммуникации. Недостаточное развитие составляющих социокультурной компетенции, в частности регионального компонента, может быть одной из причин не эффективного межкультурного взаимодействия. Довольно сложные задачи такого взаимодействия способна решать личность как освоившая иноязычную культуру, так и хорошо владеющая родной культурой.

Как одна из важных проблем исследователями рассматривается этнопедагогизация образования (Волков Г.Н., Семенова А.Д. и др.), учитывающая этнопсихологические и этнопедагогические особенности народа (Ю.В. Бромлей, Л.М. Дробижева, В.С. Мухина и др. [4–6], которые рассматриваются как значимые условия успешной социализации индивида. Процесс социализации – один из сторон интериоризации – присвоения норм человеческой культуры [7]. В этом процессе язык – основной канал, по которому человек приобщается к

культуре. Влияние языка на формирование личности подчеркивает С.Г. Тер-Минасова [8]. Это положение касается как влияния родного языка, так и иностранного в процессе социализации личности.

Авторы, рассматривающие социокультурную компетенцию, выделяют в ней структурные элементы и определяют содержание. В.В. Сафонова считает, что в структуре социокультурной компетенции есть лингвострановедческая, культуроведческая и социолингвистические субкомпетенции [9]. В отличие от данного мнения, И.Л. Бим усматривает в структуре социокультурной компетенции четыре составляющих: предметную, социолингвистическую, общекультурную и страноведческую компетенцию. По мнению данного автора, весь учебный процесс должен иметь социокультурную направленность [10].

Социокультурная компетенция тесно связана с межкультурной компетенцией. Авторы, рассматривая различный состав структуры и содержания социокультурной компетенции, сходятся во мнении о том, что социокультурная компетенция – неотделимый элемент иноязычной коммуникативной компетенции и межкультурной компетенции [11].

Теоретические основы межкультурной компетенции рассмотрены в работах Г.В. Елизаровой. Автор среди принципов, на которых основывается формирование межкультурной компетенции, рассматривает принцип культурно-связанного соизучения родного и иностранного языков, принцип этнографичности, и др. [12].

В языковой подготовке выделяется региональный аспект как ее важная составляющая. А.А. Насырова рассматривает в своей концепции регионально-ориентированную коммуникативную компетенцию, в составе которой наряду с регионально-языковой и регионально-речевой выделяет регионально-социокультурную компетенцию. Автор определяет регионально-социокультурную компетенцию как «совокупность межпредметных знаний, отражающих специфику региона и его профессиональной среды, а также навыков и умений интерпретировать и адекватно использовать данные знания в процессе общения на иностранном языке» [13, с. 73]. Однако В.П. Сысоев, основываясь на разделении компетенции на два элемента: знаниевого и деятельностного, рассматривает в социокультурной компетенции знания и опыт [14].

Таким образом, регионально-социокультурную компетенцию студента можно рассмотреть как единство знания о регионе и социокультурного опыта. В состав регионально-социокультурной компетенции входят умения применять данные знания и опыт в межкультурном взаимодействии на иностранном языке.

Методы исследования

Исследовательскими методами при изучении вопросов развития регионально-социокультурной компетенции студентов явились: наблюдение, опросы, беседы, интервью, уровневый анализ.

Выборку групп исследования составили студенты немецкого отделения ИЗФир 2015–2016 и 2016–2017 учебного года. Опрос студентов выявил различный уровень владения языковыми и регионоведчески ориентированными знаниями, содержащими национальные ценности и реалии региона, фоновые знания. Были использованы также методы, основывающиеся на наблюдениях за деятельностью и поведением личности. Для подтверждения выводов, сделанных на основе анализа результатов исследования, использовался уровневый анализ. Вопросы, созданной нами шкалы, отражали обобщенные характеристики регионально-социокультурной компетенции студентов, обнаруживающиеся в знаниях, умениях и поведении студентов. Результаты позволили ранжировать студентов по

активности проявления искомых качеств. Данные показали, что различия в уровнях регионально-социокультурной компетенции студентов проявляются в различии знаний лексики, описывающей реалии своей культуры, способов передачи реалий родного языка, готовности взаимодействовать с представителями иного лингвокультурного сообщества, в частности выбора языковых средств в зависимости от социокультурной ситуации, в умении применять социолингвистические знания. Так как значительное количество студентов оказались с низким уровнем регионально-социокультурной компетенции – 52 % от количества обследованных студентов, необходимо было определить пути оптимизации развития данных знаний.

Результаты

В языковом вузе происходит приобщение личности к иноязычной культуре, а также развитие субъектности в диалоге культур, в процессе которого немаловажную роль играет региональный аспект. Процесс социализации в иноязычном образовании – развитие личности студента в процессе приобщения ее к иноязычной культуре на основе родной культуры [15]. Социализация и воспитание в языковом вузе нацелены на формирование готовности студента к взаимодействию в чужой лингвокультурной среде, к самореализации в системе отношений, новых для него. В подготовке студентов к овладению новым опытом большую роль играют используемые в практике лингвопедагогических систем микромодели жизненных ситуаций – ситуаций межкультурного опыта.

Как известно, одна из главных задач социализации и воспитания студентов в языковом вузе – формирование их готовности к взаимодействию на различных уровнях межкультурной коммуникации: общемировом, межличностном, сохраняя и развивая лучшие черты национального характера. В процессе социализации и воспитания в иноязычном образовании необходим учет этнокультурного фактора, обеспечивающего поддержку природной сущности человека в развитии субъектности в диалоге культур. Одна из главных характеристик субъекта диалога культур – он носитель определенной культуры.

Итак, социализация в условиях иноязычного образования – это и овладение социокультурной компетенцией и межкультурным опытом. Межкультурный опыт – это результат взаимодействия с миром изучаемого языка. Овладеть межкультурным опытом – это не просто усвоить определенные знания, а освоить способы коммуникации и деятельности.

Опрос студентов выявил у них различный уровень языковых и регионоведчески ориентированных знаний, в содержании которых реалии региона, фоновые знания. Количество студентов с низким уровнем регионоведчески-социокультурной компетенции 52 %, со средним уровнем регионоведчески-социокультурной компетенции 32 % и высоким уровнем регионоведчески-социокультурной компетенции 16 %.

Опрос студентов, участвовавших в академическом обмене, и прочувших семестр в зарубежных вузах выявил, что у данных студентов не в полной мере сформирована регионально-социокультурная компетенция. Студенты анализируют пережитые социальные ситуации, когда они должны были отвечать в аудитории на вопросы зарубежного преподавателя или студентов: «Откуда ты приехал, расскажи о своем городе, республике», и др., сделать сообщение о регионе. Они часто были не довольны собой, что оказались недостаточно подготовленными. Это указывает на то, что студенты на рефлексивном уровне направлены к своему социокультурному опыту. Действительно, при актуализации социокультурного опыта затрагиваются эмоции, в целом сложный психологический механизм. Ведь социокультурный опыт является результатом взаимодействия личности – носителя своей культуры с другой лингвокультурной средой. Здесь важно то, как личность соотносит себя с

другой лингвокультурной действительностью, вступает в определенные социальные отношения. Становление межкультурного опыта студентов языкового вуза происходит в специально организованной лингвопедагогической системе [16], а также в иноязычной среде. Языковой вуз рассматривается как лингвопедагогическая система на основе концепций Н.В. Кузьминой, В.А. Якунина о системном подходе к явлениям обучения и воспитания мы [17; 18].

Недостаточное знание особенностей региона и его культуры, не умение представлять их на иностранном языке могут сдерживать полноценное складывание межкультурного опыта. Изучаемый язык – главный канал, по которому студент приобщается к другой культуре, приобретает межкультурный опыт, не только не утрачивая своей культурной идентичности, но и становясь субъектом межкультурного диалога.

Действенный компонент межкультурного опыта можно рассматривать как готовность студента к определенному поведению в социокультурной ситуации, нацеленность студента на реализацию представлений и ценностей как иноязычной, так и родной культуры.

В иноязычном образовании идет овладение студентами социокультурной компетенции в образовательном процессе: действиями в социокультурных ситуациях, выработкой умения общения на иностранном языке, анализом своих действий и поведения. В содержание характеристики межкультурного опыта как результата социализации в иноязычном образовании будут включаться представления студентов о правилах и нормах, ценностях иноязычного лингвокультурного сообщества; оценка студентами явлений и фактов мира изучаемого языка, сравнение с реалиями своей страны региона; преобразование представлений о мире изучаемого языка в ориентиры для деятельности и поведения.

Особое внимание проблеме развития регионально-социокультурной компетенции было нами уделено, когда появилось свое видение содержания, методов преподавания дисциплин, составляющих учебный план 45.03.01. Филология, профиль подготовки: Зарубежная филология (немецкий язык и литература), в частности вариативной его части, которая позволяла включить дисциплины с региональным аспектом.

Для определения педагогических условий формирования регионально-социокультурной компетенции личности, развития субъектности студентов в межкультурном диалоге, необходимо было выявить реальный уровень регионально-ориентированных знаний в составе социокультурной компетенции студентов. Существовала необходимость на основе изучения исходного уровня регионально-ориентированных знаний на немецком языке принять решение о включении регионального компонента в содержание образования, тем самым оптимизировать развитие регионально-социокультурной компетенции студентов.

В данных целях нами был создан проект «Обучение немецкому языку бакалавров-филологов с использованием регионального материала» в рамках дисциплин вариативной части учебного плана 45.03.01. Филология, профиль подготовки: Зарубежная филология (немецкий язык и литература). Создание проекта было обусловлено необходимостью наполнения образовательной программы дополнительным материалом, связанным с включением в учебный процесс регионального компонента содержания образования.

Проект «Обучение немецкому языку бакалавров-филологов с использованием регионального материала» отвечало потребностям студентов в овладении регионально ориентированными знаниями на иностранном языке. Предварительный опрос показал, что 76 % опрошенных студентов заинтересованы в изучении регионально-ориентированного материала на иностранном языке в целях дальнейшего саморазвития.

В рамках проекта в вариативную часть учебного плана была включена дисциплина «Этническая социализация якутов» (на немецком языке). До включения в учебный план

дисциплины было определено содержательное обеспечение проектной работы, что явилось длительным по времени и информационно насыщенным, было создано учебно-методическое пособие «Deutschunterricht durch regionales Material» (Обучение немецкому языку посредством регионального материала). Таким образом, проектная деятельность была организована в рамках дисциплины «Этническая социализация якутов» (на немецком языке) и с использованием учебно-методического пособия «Deutschunterricht durch regionales Material». Первая часть пособия представлена рассмотрением якутского языка «Jakutisch» на основе сопоставления с немецким языком. Например, по теме «Laute und Buchstaben im Jakutischen. Das jakutische Alphabet» сравниваются якутские и немецкие буквы.

Проектировочные действия студентов координировались преподавателем дисциплины и направлялись в плане последовательности действий. Студентам оказывалась педагогическая поддержка в выполнении заданий. Педагогическое взаимодействие в условиях проекта было направлено на позитивные стороны деятельности студента, со стороны преподавателя укреплялась вера студента в себя и свои возможности.

Основной целью проекта было развитие лингвистической и регионоведчески-социокультурной компетенций студентов для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Необходимо было формировать готовность выпускника к активному участию в межкультурном диалоге на основе освоения регионоведческих знаний на иностранном языке.

В процессе обучения немецкому языку с опорой на региональный материал студенты научились совершать проектировочные действия относительно содержания регионального материала: составлять вопросы, разрабатывать практические задания, составлять презентации и многое другое. Проект был направлен на развитие у студентов навыков описания, представления родного языка и этнокультуры на немецком языке. Реализация проекта включала следующие учебные действия: поиск, составление и презентацию региональных материалов, на немецком языке описание региональных концептов, интерпретацию культуроведческого, регионального материала; актуализацию учебных материалов в процессе создания заданий, вопросов по темам; введение регионального аспекта в ситуативно-коммуникативную деятельность; выполнение комплекса познавательно-поисковых, контрастивно-сопоставительных, коммуникативно-познавательных, проблемных и речевых заданий и др.

Это помогло развить субъектность студентов в межкультурном взаимодействии, а также как будущие учителя студенты научились интегрировать региональный компонент в обучение немецкому языку: составлять программы с использованием регионального компонента, включать в содержание обучения немецкому языку региональный материал. Сам факт, что число студентов с низким уровнем регионоведчески-социокультурной компетенции стало 22 %, а было 52 % – достаточно значимый показатель. Значительное число студентов со средним уровнем регионоведчески-социокультурной компетенции (45 %, было 32 %) и высоким уровнем регионоведчески-социокультурной компетенции (33 %, было 16 %) говорит о том, что, проект стал тем фактором, который способствует развитию как лингвистической, так и регионоведчески-социокультурной компетенций, направляет, ориентирует, но не ограничивает творчество, дает возможность совершенствоваться и развивать формы работы.

Обсуждение

Разработка и внедрение регионального компонента в содержание обучения бакалавров-филологов, включавшее обучение студентов способам презентации материалов о регионе на немецком языке, развитие навыков межкультурного взаимодействия на лингвокультурном и

лингвоэтнопедагогическом материале, способствовало развитию у студентов регионально-социокультурной компетенции. Включение регионального аспекта в языковую подготовку студентов способствует развитию субъектности студентов в диалоге культур.

Результаты реализации проекта позволили убедиться в целесообразности включения регионального аспекта в языковую подготовку бакалавров-филологов. Они показали, что разработанные педагогические условия способствуют повышению уровня регионально-социокультурной компетенции студентов, что способствовало развитию субъектности студентов в диалоге культур.

Опора на региональный аспект в языковой подготовке может способствовать актуализации ценностей родной культуры и освоению иноязычной культуры на основе сопоставления культур. В языковом вузе очевидна необходимость подготовки студентов к межкультурному диалогу, и в то же время недостаточно разработаны вопросы реализации регионального компонента содержания образования, направленного на развитие умений представлять свою страну и регион на иностранном языке, интерпретировать смысл высказываний, исходя из культурных особенностей участников диалога. К этому должны быть готовы все выпускники, умения должны быть заложены в программах, учебных пособиях, в содержании обучения. Иностранцев интересуют не собственные страны, а особенности нашей страны, в частности региона. Формирование только лингвистической компетенции может не обеспечивать успешной межкультурной коммуникации, не освобождает студентов от возникающих барьеров, причиной которых может быть недостаточно сформированная социокультурная компетенция.

Таким образом, реализация регионального аспекта языковой подготовки студентов: включение проекта в обучение студентов иностранному языку; преподавание специально созданной дисциплины в рамках вариативной части учебного плана; создание учебно-методического пособия с региональным материалом на иностранном языке, педагогическая поддержка студентов в выполнении творческих заданий способствовали развитию регионально-социокультурной компетенции студентов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Приказ Министерства образования и науки РФ от 17 мая 2012 г. N 413 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования". [Электронный ресурс]. – URL: <http://base.garant.ru/70188902/>.
2. Волков Г.Н. Этнопедагогика / Под ред. чл.-корр. АПН СССР И.Т. Огородникова. Чебоксары, 1974. 376 с.
3. Семенова А.Д. Этнопедагогизация учебно-воспитательного процесса в сельской национальной школе. Автореферат дис. ... д-ра пед.наук. Якутск, 2005. 40 с.
4. Бромлей Ю.В. Этнос и этнография. М.: Наука, 1973. 272 с.
5. Дробижева Л.М. Национальное самосознание: база формирования и социально-культурные стимулы развития // Советская этнография. 1985. № 5. С. 3–16.
6. Мухина В.С. Этнопсихология: настоящее и будущее // Психол. журн. 1994. Т.15. № 3. С. 42–49.
7. Выготский Л.С. Избранные психологические исследования. М.: Акад.пед.наук РСФСР, 1956.

8. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово/Slovo, 2000. 624 с.
9. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996. 237 с.
10. Бим И.Л. Концепция обучения второму иностранному языку (немецкому на базе английского). Уч. пособие. Обнинск: изд-во «Титул». 2001. 45 с.
11. Болдырева Т.В. Социокультурная компетенция как составляющая иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку // Вестник СГПУ. 2011. С. 184–191.
12. Елизарова Г.В. Формирование межкультурной компетенции студентов в процессе обучения иноязычному общению: дис. ... д-ра пед. наук. СПб., 2001. 371 с.
13. Насырова А.А. Формирование регионально-ориентированной коммуникативной компетенции бакалавра лингвистики: дис. ... канд.пед.наук. Калининград: Балт. федер. ун-т им. И. Канта, 2013. 228 с.
14. Сысоев В.П. Культурное самоопределение обучающихся в условиях языкового поликультурного образования // Иностранные языки в школе. 2004. № 4. С. 14–20.
15. Яковлева А.Н. Лингвопедагогика как проблема междисциплинарного исследования // Образование и наука. 2012. № 7 (96). С. 125–134.
16. Yakovleva A. Ikonnikova A. Teaching a second foreign language as a linguistic and pedagogical problem // 4-th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM Conference/ Bulgaria, 2017. Pp. 977–981.
17. Кузьмина Н.В. Методы системного педагогического исследования. Л., 1980. 172 с.
18. Якунин В.А. Педагогическая психология. СПб., 1998. 638 с.
19. Бётлингк О. Über die Sprache der Jakuten («О языке якутов»). Санкт-Петербург: изд-во Академии наук, 1851.

Yakovleva Anastasia Nikolaevna

North-Eastern federal university named after Maxim Ammosov, Yakutsk, Russia

E-mail: anyakovleva@inbox.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4372-2789>

РИНЦ: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=488788

Popova Sakhaya Afanas'evna

North-Eastern federal university named after Maxim Ammosov, Yakutsk, Russia

E-mail: sahaya88@mail.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5391-5242>

РИНЦ: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=1055358

Development of regional-socio-cultural competence of bachelors-philologists

Abstract. The way linguistic disciplines are currently taught in universities is undergoing a qualitative change, helping it meet the requirements of educational modernization, while the content and teaching methods are updated, and a competency-based approach to professional training is developed. Along with the development of linguistic competence of the students, other competencies are being formed, among which the sociocultural competence occupies an important position. In the formation of sociocultural competence, the regional aspect of language training plays an important role. The issues of intercultural interaction can better be solved by an individual who has mastered a foreign culture through its language, while having a good command and understanding of his own. The student should be able to perceive her own country and region through the lens of the foreign language of instruction, and interpret the meaning of statements based on the cultural characteristics of those participating in the dialogue. However, the data suggests (analysis of the related literature, various surveys of both teachers and students) the apparent lack of ability displayed by the students to represent satisfactory region-specific knowledge in the foreign language. Meanwhile, issues of the consideration of the regional component in teaching at the university level are rarely discussed, questions of determining its content and its role in the development of competencies in students are not sufficiently developed. Nonetheless, the regional aspect is an important element of language instruction, and its implementation demands the search for proper ways to introduce it.

The article discusses the results of implementing the project “Teaching the German language using regional material to BA students majoring in Linguistics” in the context of customizable disciplines of the curriculum: “45.03.01 Philology, training profile: Foreign philology (German language and literature)”. The inclusion of linguistic and linguistic-ethnopedagogical material met the student body's need for mastering regionally-oriented knowledge in the foreign language. A preliminary survey showed that 76 % of students from 52 respondents are interested in studying regionally-oriented material of the foreign language.

The results of the project made it possible to verify the feasibility of including the regional aspect in the language instruction intended for Bachelors of Philology. The results showed that the developed pedagogical conditions contribute to the increase of the level of regional socio-cultural competence of students, which in turn contribute to the development of students' agency in the dialogue of cultures.

Keywords: regionally-oriented knowledge in a foreign language; regional socio-cultural competence of students; subjectivity in the dialogue of cultures